



## VACUNACIÓN PARA JÓVENES DE 12-15 AÑOS

### PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Mayo 2021

Los jóvenes de 12 años en adelante ya son elegibles para recibir la vacuna contra el COVID-19, permitiendo que más californianos estén protegidos contra el virus. Esta guía de preguntas y respuestas, cuyo mensaje está basado en hechos, ayuda a responder las preguntas en torno a la vacunación para jóvenes.

#### Distribución y acceso a la vacuna

**P: ¿Por qué debería vacunar a mis hijos si el número de casos es bajo, y los niños no han sido afectados gravemente por el COVID-19?**

R: A medida que más adultos y adolescentes de 16 años en adelante son vacunados, nuestro enfoque cambia a nuestra población más joven, que sigue siendo susceptible.

Según reportes de la [Academia Americana de Pediatría](#), en mayo de 2021, los jóvenes representan el 22 por ciento de los nuevos casos de COVID-19 en EE.UU., comparado con alrededor de solo el 3 por ciento que representaban un año atrás, para esta misma fecha.

Dado que las personas mayores ya han sido vacunadas, es importante que los jóvenes se vacunen para prevenir que aumenten los nuevos casos, empezando con nuestros jóvenes de 12 a 15 años.

Cuanto más vacunas lleguen a los brazos de aquellos elegibles, más podremos detener la diseminación del COVID-19 y reducir el número de personas vulnerables al COVID-19. Al vacunar a los jóvenes de 12 a 15 años, las familias podrán estar seguras al animarse más a salir, irse de vacaciones, volver a las aulas, practicar deportes, quedarse a dormir en casa de amigos – y volver a hacer las cosas que amamos.

**P: ¿Cuál compañía ofrece la vacuna para mis niños – Pfizer, Moderna o Johnson & Johnson?**

R: Luego de ensayos clínicos minuciosos, la vacuna contra el COVID-19 de Pfizer – la misma vacuna que ya ha sido administrada de manera segura a millones de californianos adultos, así como a más de 300,000 jóvenes de 16 y 17 años – fue autorizada el 10 de mayo por la FDA para jóvenes de 12 años en adelante. Tras las revisiones del 12 de mayo de los CDC y del grupo de Western States Scientific Safety Review, ya puede ser administrada a este próximo grupo en California.

Pfizer fue la primera en presentar la información de los ensayos y se espera que Moderna presente la información de sus ensayos en jóvenes de 12 a 15 en las próximas semanas y



meses. En la actualidad, Johnson & Johnson está realizando ensayos clínicos para el grupo de 12 a 17 años.

**P: ¿Por qué la vacuna es solo para adolescentes de 12 en adelante? ¿Para cuándo se espera que estén disponibles las vacunas para niños más pequeños?**

R: Los ensayos y aprobaciones de las vacunas generalmente comienzan con las poblaciones mayores y más vulnerables y luego se extienden a las edades más jóvenes. Los adolescentes fueron el primer grupo en ser priorizado debido a que son más similares a los adultos y tienen más probabilidades de diseminar el virus y enfermarse gravemente. Este acercamiento requiere un balance entre la necesidad de seguridad y la rapidez, al mismo tiempo que protege a nuestros niños a través del desarrollo de la vacuna.

Tanto Pfizer como Moderna están desarrollando ensayos clínicos en menores de 12 años. De acuerdo con el resultado de dichos ensayos, la autorización para este próximo grupo podría ocurrir este año. En la actualidad, Johnson & Johnson está realizando ensayos clínicos para el grupo de entre 12 y 17 años.

**P: ¿Será obligatorio que mi niño esté vacunado para volver a las clases presenciales?**

R: Si bien en la actualidad la vacuna no es un requisito para volver a las clases presenciales, el objetivo de salud pública del Estado es vacunar a la mayoría de nuestros 2.1 millones de jóvenes de entre 12 y 15 años en las próximas semanas y meses, previos al nuevo año escolar. Vacunando pronto a nuestros jóvenes podremos tener la tranquilidad de saber que aquellos de 12 años en adelante están protegidos contra el COVID-19, tanto dentro como fuera de las aulas.

**P: ¿Cuánto cuesta la vacuna contra el COVID-19?**

R: La vacuna contra el COVID-19 es gratis para todos los californianos, independientemente del seguro médico o el estatus migratorio, que no será requerido. Las pruebas, tratamientos y vacunas contra el COVID-19 no afectarán el estatus migratorio de nadie, ni serán compartidas con agencias de inmigración.

**P: ¿Cuándo y dónde puedo firmar para vacunar a mis hijos adolescentes?**

R: Padres y tutores pueden chequear la disponibilidad de turnos y hacer una cita a través de My Turn, o de la línea directa de COVID-19 de California, llamando al 1-833-422-4255. También pueden llamar a su doctor familiar, clínica comunitaria local de salud o a la oficina de salud pública, para más información.

**P: ¿Habrá suficientes vacunas contra el COVID-19 para satisfacer la demanda anticipada de niños de 12 a 15 años?**

R: La red de proveedores de California tiene la capacidad para administrar 6.6 millones de dosis por semana, incluyendo 2.5 millones de dosis a través de proveedores con pacientes



jóvenes de 12 años en adelante. El Estado incluso está implementando nuevas clínicas específicamente para jóvenes y familias. A medida que aumenta el suministro, California está lista para satisfacer esta nueva demanda.

**P: ¿Los adolescentes pueden recibir la segunda dosis en un sitio distinto de dónde recibieron la primera dosis? ¿Cómo van a asegurar que se apliquen la segunda dosis?**

R: En la mayoría de los casos, al recibir la primera dosis, se programa automáticamente una cita para la segunda dosis. Si quieres cambiar la cita para la segunda dosis a un sitio más conveniente, asegúrate de cancelar la cita original. Una vez cancelada, utiliza My Turn para encontrar una nueva cita para la segunda dosis, de la misma marca que la primera. No te olvides de llevar tu tarjeta de vacunación a tu segunda cita.

**P: ¿Qué documentos necesito llevar para vacunar a mi adolescente? ¿Es necesario presentar una carta de consentimiento, y de ser así, debo presentarla para ambas dosis?**

R: Los jóvenes de 12 años en adelante necesitarán el consentimiento de sus padres o tutores legales para ser vacunados. Las familias deben consultar con el proveedor de vacunas sobre los tipos de consentimiento aceptados, incluyendo consentimiento en persona, una nota firmada o un llamado telefónico con consentimiento verbal.

**P: ¿Las familias deberían ir juntas a vacunarse?**

R: Es importante que todos los miembros de la familia se vacunen a medida que sean elegibles, para ayudar a desarrollar la inmunidad en nuestros hogares y en nuestras comunidades. Funcionarios estatales están trabajando arduamente para desarrollar guías de distribución y administración para el nuevo grupo elegible y poder incluirlos en la vacunación familiar.

**P: ¿Será un requisito que mi adolescente esté vacunado para poder jugar o practicar deportes escolares? ¿Y para volver a la banda, teatro, o reincorporarse a los clubes?**

R: Si bien en la actualidad la vacunación no es un requisito para practicar deportes en las escuelas públicas, este es el momento para que nuestra juventud se una a sus compañeros y amigos y se vacunen, para protegerse a sí mismos y entre ellos contra el COVID-19. El Departamento de Salud Pública ofrece una guía en su [sitio de internet](#) sobre actividades deportivas recreativas al aire libre y en interiores tanto para adultos como para jóvenes, para apoyar un entorno seguro para dichas actividades. Para más información, visita [cdph.ca.gov](http://cdph.ca.gov).

La reanudación de otras actividades grupales como banda, teatro y clubes será coordinada por las escuelas siguiendo las pautas estatales en desarrollo. Mientras tanto, vacunar a nuestros jóvenes cuando sean elegibles puede ayudarlos a regresar antes a las actividades que aman.



**P: ¿Cómo está asegurando California la equidad de la vacunación? ¿Las clínicas móviles podrán llegar a los jóvenes y las familias?**

R: California está trabajando en estrecha colaboración con los departamentos de salud locales, socios comunitarios, distritos escolares y otros para proporcionar vacunas de manera equitativa a los jóvenes de menos recursos, incluidos aquellos que no tienen hogar o viven en hogares de crianza. Las comunidades rurales y las personas sin acceso a transporte continúan siendo una prioridad para el Estado a medida que expande su red para incluir viajes gratuitos, servicios a domicilio, clínicas móviles y más.

**Seguridad y eficacia**

**P: ¿Las vacunas son seguras para nuestros jóvenes de 12 a 15 años?**

R: Luego de que los ensayos clínicos demostraron que la vacuna contra el COVID-19 es segura y altamente eficaz en la protección contra las enfermedades graves, hospitalizaciones y muertes entre las personas de entre 12 y 15 años, la FDA concedió el uso de emergencia de la vacuna Pfizer para este nuevo grupo elegible. El grupo Western States Scientific Safety Review se reunió inmediatamente después de que los CDC revisaran la autorización de la FDA y emitió su recomendación pocos días después. Esta es la misma vacuna que ya se ha administrado de forma segura a millones de adultos de California, incluido el 30 por ciento de las personas de 16 y 17 años.

**P: ¿Qué efectos secundarios se ha visto en adolescentes?**

R: Los efectos secundarios en jóvenes son similares a los de los adultos e incluyen dolor de brazo, fiebre, fatiga, escalofríos, dolor de cabeza y náuseas. Hay quienes experimentan más síntomas que otros y quienes no experimentan ningún síntoma.

Como con cualquier otra vacuna, los expertos médicos nos recuerdan que los síntomas leves son normales y un signo de que el cuerpo está desarrollando la inmunidad. Es importante recordar que las vacunas han demostrado ser seguras y eficaces para todos nosotros.

Es importante que aquellos que reciben la vacuna Pfizer vuelvan para recibir su segunda dosis para poder obtener la protección completa que ofrece la vacuna.

**P: ¿Las vacunas para el grupo de 12 a 15 años se probaron minuciosamente? ¿Dónde puedo leer sobre las investigaciones o estudios sobre la vacuna Pfizer en los jóvenes?**

R: La fase tres del ensayo clínico de Pfizer en Estados Unidos contó con 2,269 adolescentes de entre 12 y 15 años y demostró un 100 por ciento de eficacia. Los investigadores registraron 18 casos sintomáticos de infecciones de coronavirus en el grupo que recibió un placebo, y ningún caso entre los niños que recibieron la vacuna, lo que demuestra su alta eficacia en prevenir la enfermedad sintomática. Para más información sobre los ensayos clínicos, puedes visitar [este sitio](#).



**P: Mi adolescente le tiene miedo a las vacunas. ¿Cómo podemos convencerlos de hacer lo correcto?**

R: Es normal que los niños estén preocupados por cualquier tipo de inmunización. Probablemente se ha hablado más de las vacunas contra el COVID-19 que de ninguna otra vacuna, y existe una abrumadora cantidad de información errónea.

Es importante que los jóvenes estén informados con hechos y no mitos. Las personas jóvenes están frecuentemente expuestas a la información errónea de las redes sociales y muchas de ellos necesitan entender la ciencia detrás de la vacuna y que esta no contiene el virus. Deberían saber que la inyección es prácticamente indolora y un paso importante para ayudar a acabar con la pandemia. Vacunarse les permitirá volver a las cosas que les gustan hacer, como pasar el tiempo con amigos y ver a los abuelos.

**P: ¿Las vacunas tienen la misma eficacia en jóvenes que en adultos?**

R: Los ensayos clínicos han demostrado que la vacuna contra el COVID-19 es segura y 100 por ciento eficaz en proteger contra enfermedades graves, hospitalizaciones y muertes de personas de entre 12 y 15 años.

**P: Si mi adolescente se vacuna, ¿aún puede contagiarse el COVID-19?**

R: Es posible, pero mucho menos probable. Aún se desconoce cuánto tiempo la vacuna proporcionará inmunidad contra el virus, pero los científicos lo están estudiando. Por eso es importante recordar que hay que seguir tomando precauciones de seguridad, incluyendo el uso de mascarillas y el lavado de manos, incluso después de recibir la vacuna.

**P: Mi adolescente ha tenido reacciones con otras vacunas, ¿debería vacunarse de todos modos?**

R: Sí, a menos que haya tenido reacciones de tipo anafiláctico a los componentes de la vacuna Pfizer. Las reacciones alérgicas a la vacuna contra el COVID-19 son raras y muy pocas personas han tenido reacciones adversas graves. Si su hijo adolescente normalmente tiene reacciones alérgicas a la vacuna contra la gripe u otras alergias graves, vale la pena hablar con su médico o pediatra antes de que reciba la primera dosis.

**P: ¿Cuándo podrán recibir la vacuna los niños más pequeños?**

R: Los grupos más jóvenes probablemente no serán elegibles para recibir la vacuna hasta finales de otoño o invierno, como muy pronto. Moderna anunció a mediados de marzo que había comenzado a probar su vacuna en menores de entre 6 meses y 11 años. Pfizer y Moderna están realizando ensayos clínicos en personas menores de 12 años. Depende del resultado de dichos ensayos, la autorización para el próximo grupo podría ocurrir más adelante durante el año.



**P: Si mi adolescente se vacuna, ¿aún necesitará usar mascarillas en la escuela o durante la práctica de deportes?**

R: Sí, el requisito de usar mascarillas continuará en California, especialmente en interiores o sitios de contacto cercano con personas fuera del hogar. El COVID-19 y sus variantes altamente contagiosas son una amenaza, incluso a medida que avanzamos. Los científicos continúan estudiando si el virus puede diseminarse luego de la vacunación. Podemos alcanzar el final de la pandemia siguiendo las reglas básicas de seguridad y alentando a otros en nuestras comunidades a hacer lo mismo.

**P: ¿Los adolescentes con condiciones preexistentes como el asma corren más riesgo?**

R: No. Los jóvenes de 12 a 15 aún pueden recibir la vacuna contra el COVID-19 incluso si tienen problemas de salud preexistentes. Si tienes preguntas específicas sobre una condición, por favor habla con tu proveedor de cuidado de salud, tu clínica comunitaria local o la oficina de salud pública.

**P: Si mi adolescente tiene alergias, ¿es segura la vacuna?**

R: Sí, tu niño aún puede recibir la vacuna contra el COVID-19 si tiene alergias a drogas, como antibióticos, pero antes necesitas hablar con tu proveedor de cuidado de salud sobre el tipo de alergias que tiene y las precauciones necesarias para poder recibir la vacuna contra el COVID-19.

**P: ¿Hay adolescentes que NO deberían ser vacunados debido a que corren un mayor riesgo?**

R: Si tienes preguntas específicas sobre una condición médica, por favor consulta con tu proveedor de cuidado de salud, tu clínica comunitaria local o una oficina de salud pública.

**P: ¿Cuánto tiempo es efectiva la vacuna para adolescentes? ¿Necesitarán un refuerzo o una vacunación anual?**

R: Aún se desconoce cuánto tiempo la vacuna proveerá inmunidad contra el virus. Los científicos están estudiando arduamente el tema para determinar si será necesario un refuerzo. Es importante recordar que debemos continuar tomando medidas de precaución, incluyendo el uso de mascarillas y el lavado de manos, incluso luego de haber recibido la vacuna.

**P: ¿El grupo de 12 a 15 años recibirá dosis menores que los adultos?**

R: La dosis de la vacuna Pfizer será la misma que ya se está administrando de manera segura a millones de adultos en California, incluido el 30 por ciento de personas de 16 y 17 años.



**P: ¿Vacunarse protegerá a mi adolescente del Síndrome inflamatorio multi-síntoma de niños (MIS-C) ?**

R: Sí, porque la vacuna que protege a las personas del COVID-19, protege a adolescentes y niños de contraer MIS-C. MIS-C es una enfermedad que raramente afecta a niños y adolescentes que recientemente tuvieron una infección de COVID-19. Aún estamos aprendiendo sobre MIS-C y COVID-19 y su efecto en niños y jóvenes, y los científicos están realizando investigaciones al respecto.

**P: Mi adolescente tuvo COVID-19 y los síntomas fueron leves. ¿Aún debería vacunarse?**

A: Los científicos aún están estudiando cuánto dura la inmunidad luego de contraer COVID-19, por eso es importante que todos los californianos elegibles se vacunen, hayan o no tenido previamente el virus, para poder protegerse a sí mismos, a sus seres queridos y a todos aquellos a su alrededor.

**P: Mi adolescente no se contagió el COVID-19, a pesar de que el resto de nuestra familia lo tuvo. ¿Debería vacunarse de todos modos?**

R: Es importante recordar que si bien la mayoría de los adolescentes solo presentan síntomas leves, aún corren riesgo. Cuanto más vacunas lleguen a los brazos de aquellos elegibles, más podremos detener la diseminación del COVID-19 y reducir la cantidad de personas vulnerables al COVID-19. Al vacunar a nuestros jóvenes de 12 a 15 años, las familias podrán estar seguras al animarse más a salir, a irse de vacaciones, volver a las aulas, practicar deportes, quedarse a dormir en casa de amigos – y volver a hacer las cosas que amamos.

**P: ¿Cómo funcionan las vacunas ARNm? ¿La vacuna alterará el ADN de mi adolescente?**

R: Las vacunas ARNm, o ARN mensajero, ayudan a nuestras células a producir una “proteína de pico” que desencadena una respuesta inmunológica, protegiéndonos así de este virus mortal. Luego de producir la proteína de pico, nuestras células descomponen rápidamente el ARNm. Esto no cambia nuestro ADN, ni contiene ningún virus COVID-19.

La tecnología utilizada para fabricar estas vacunas ha sido desarrollada en los últimos 20 años. El ARN mensajero ha sido estudiado desde hace más de una década por su eficacia en los nuevos tratamientos para la gripe, Zika, rabia y cáncer. Este es el tipo de vacuna que Pfizer y Moderna están fabricando para ayudarnos a controlar esta crisis de salud pública de manera segura y efectiva.

**P: ¿Se puede combinar la vacuna contra el COVID-19 con otras vacunas que los adolescentes reciben habitualmente?**

R: Según la Academia Americana de Pediatría y el comité federal ACIP (por sus siglas en inglés) de los CDC, en un futuro cercano los jóvenes podrán recibir sus vacunas contra el COVID-19 junto a las otras inmunizaciones de rutina.



**P: ¿Dónde puedo aprender más sobre las vacunas?**

R: Para más información sobre las vacunas contra el COVID-19, visita [VaccinateALL58.com](https://www.vaccinateall58.com).

###